
LOS ANGELES – Plenária de Abertura do GAC
Sábado, 11 de outubro de 2014 – das 14:00 às 14:30
ICANN – Los Angeles, EUA

PRESIDENTE DRYDEN:

Boa tarde a todos.

Podem se sentar, por favor.

Bem-vindos todos a Los Angeles. Bem-vindos à tenda do GAC.

Essa é uma inovação interessante que temos nesta semana para nossos encontros. Espero que não haja muito barulho para nós. O barulho do ar-condicionado, eu sei, está bem alto, mas vamos fazer o possível para lidar com ele.

Antes de começarmos a ver a agenda, vou passar a palavra para o Tom, que vai nos falar sobre alguns arranjos logísticos e de suporte que temos aqui para nossos encontros, como de costume eles normalmente estão. E depois podemos começar com, como eu já disse, a agenda da tarde.

Então, Tom, por favor.

TOM DALE:

Obrigado, Heather. Boa tarde a todos e bem-vindos a mais um encontro do GAC.

Meu nome é Tom Dale. Trabalho para a secretaria ACIG do GAC.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Por alguns problemas de logística, caso vocês não tenham percebido, estamos nos reunindo em uma tenda. Esse é o primeiro ponto prático a ser observado.

De acordo com nossos procedimentos normais aqui no GAC, estão disponíveis serviços de transcrição e digitação simultânea que estarão na tela, e esperamos que as transcrições das sessões sejam disponibilizadas logo após cada sessão, após mais ou menos um dia.

A interpretação está disponível para todos aqui nos cinco idiomas da ONU e também em português. Então, os intérpretes desempenham uma função muito importante do trabalho que fazemos aqui; por isso, sintam-se à vontade para fazer intervenções ou perguntas em um idioma que faz parte dos serviços de interpretação que temos aqui.

Problemas de logística. Bem, estamos em uma tenda, mas, mais importante, se vocês quiserem encontrar os banheiros mais próximos, eu acho que poderão sair e virar à direita no saguão do hotel.

É tudo que tenho a dizer. Obrigado.

Heather.

PRESIDENTE DRYDEN:

Ok. Vamos dar prosseguimento.

Se pudermos fazer algumas apresentações das pessoas que estão aqui para começar. Isso nos ajuda a ter uma noção de quem está aqui, quem está participando e vai nos permitir gerenciar a ordem de quem fala quando virmos solicitações da plateia.

Olhando para a organização dos assentos, não consigo dizer se realmente temos um delineamento entre o GAC e as pessoas que não estão no GAC no que se refere aos assentos. Porém, esta é uma oportunidade para os colegas que estão no GAC se apresentarem e para nós termos uma noção de quem está aqui e assim por diante.

Vou começar e depois podemos continuar ao redor da sala a partir da minha esquerda.

Meu nome é Heather Dryden, e sou a presidente do Comitê Consultivo para Assuntos Governamentais. Trabalho para o governo canadense, para o Departamento da Indústria para ser mais específica.

Por favor, Tracy, se puder falar.

TRACY HACKSHAW: Olá, Tracy Hackshaw, vice-presidente do GAC e para o governo de Trinidad e Tobago.

PETER NETTLEFOLD: Olá a todos. Peter Nettlefold do governo australiano. Também sou vice-presidente do GAC.

THOMAS SCHNEIDER: Olá a todos. Thomas Schneider do governo suíço e o terceiro vice-presidente no presente momento.

PRESIDENTE DRYDEN: E Japão, se vocês puderem se apresentar, e poderemos continuar na fila. Obrigado.

YAMAGUCHI: Boa tarde. Meu nome é Yamaguchi do governo japonês.

(Indiscernível) Boa tarde a todos. Meu nome é (dizendo o nome) do governo japonês.

WANAWIT AHKUPUTRA: Olá. Meu nome é Wanawit Ahkuputra, representante do GAC na Tailândia.

PITINAN KOOARMORNPATANA: Olá, sou Pitinan Kooarmornpatana da Agência de Desenvolvimento de Transação Eletrônica da Tailândia.

EDMUND KATITI: Boa tarde a todos. Meu nome é Edmund Katiti. Sou da agência da NEPAD.

ALICE MUNYUA: Alice Munyua, Comissão da União Africana.

MOCTAR YEDALY: Bonjour. Meu nome é Moctar Yedaly. Sou diretor da Sociedade de Informações da Comissão da União Africana.

HENRI KASSEN: Boa tarde. Meu nome é Henri Kassen da República da Namíbia.

OLGA CAVALLI: Boa tarde a todos. Meu nome é Olga Cavalli da Argentina.

MILAGROS CASTANON: Olá. Milagros Castanon do Peru.

NICOLAS CABALLERO: Boa tarde. Meu nome é Nicolas Caballero, representante do GAC no Paraguai.

KAVOUS ARASTEH: Kavous Arasteh do Irã. Presidente, eu pergunto a você, há um motivo específico pelo qual nos colocaram debaixo desta tenda, em um ambiente tão barulhento? É um tipo de punição do GAC?

Obrigado.

MANAL ISMAIL: Olá. Manal Ismail do governo do Egito.

CAMINO MANJON: Olá, boa tarde. Camino Manjon, Comissão Europeia.

MEGAN RICHARDS: Meu nome é Megan Richards, também da Comissão Europeia. Não sou representante oficial da Comissão Europeia, pois é o Lars Erik, mas sou consultora principal responsável pela governança da Internet.

ERIK FORSBERG: Boa tarde. Não?

Sim? Ok.

Sim. Desculpem. Não consigo nem escutar vocês.

Ok. Sou Erik Forsberg, também da Comissão Europeia.

PAOLO MARZANO: Paolo Marzano do governo italiano. Boa tarde.

(Indiscernível) (dizendo o nome) do governo italiano.

ANA NEVES: Ana Neves de Portugal. Eu vou falar em português depois.

BO-YOUNG KIM: Boa tarde. Meu nome é Bo-young Kim da Coreia.

(Indiscernível) Olá a todos. Meu nome é (dizendo o nome). Sou do governo coreano.

-
- OLEKSANDR TSARUK: Olá. Oleksandr Tsaruk da Ucrânia.
- STEPHAN HANKINS: Boa tarde. Stephan Hankins do Comitê Internacional da Cruz Vermelha.
Obrigado.
- BRIAN BECKHAM: Boa tarde. Brian Beckham, Organização Mundial da Propriedade Intelectual.
- DAVID SATOLA: Boa tarde. David Satola, Banco Mundial, observador do GAC.
- JOHN PIZARRO: Olá. Sou John Pizarro da Organização para Desenvolvimento e Cooperação Econômica.
- (Indiscernível) Boa tarde. (Dizendo o nome) do Ministério das Relações Exteriores da Suíça.
- THOMAS DE HAAN: Boa tarde a todos. Thomas de Haan da Holanda. Obrigado.
- ORNULF STORM: Sim. Boa tarde a todos. Sou Ornulf Storm do governo norueguês.
- ELISE LINDEBERG: Boa tarde a todos. Elise Lindeberg também do governo norueguês.

(Indiscernível) (Dizendo o nome) da delegação da Comissão Europeia.

(Indiscernível) Richard (dizendo o nome) da delegação da União Europeia.

JANDYR SANTOS: Boa tarde. Sou Jandyr Santos do governo do Brasil.

(Indiscernível) Boa tarde a todos. Sou (dizendo o nome) da Indonésia.

(Indiscernível) Sou (dizendo o nome) da Indonésia, do Ministério das Comunicações e da Tecnologia da Informação.

Obrigado.

(Indiscernível) Olá. Sou (dizendo o nome) da Secretaria de Comunicações da Argentina.

BO MARTINSSON: Boa tarde. Meu nome é Bo Martinsson da Suécia, da autoridade normativa.

ANDERS HEKTOR: Olá, sou Anders Hektor da Suécia.

-
- MARK CARVELL:** Boa tarde a todos. Mark Carvell do Reino Unido, Departamento de Cultura, Mídia e Esporte.
- CHARLES CHEW:** Boa tarde. Charles Chew da Autoridade de Desenvolvimento de Informações e Comunicação de Cingapura.
- LIM CHOON-SAI:** Olá. Meu nome é Lim Choon-Sai da Autoridade de Desenvolvimento de Informações e Comunicação de Cingapura.
- HAWA DIAKITE:** Hawa Diakite, Agence des technologies de l'information de la communication, representante de Mali.
- LAMOUSSA OUALBEOGO:** Lamoussa Oualbeogo, Ministério da Economia, Desenvolvimento e Correios de Burkina Faso.
- PETER DENGATE THRUSH:** Boa tarde. Peter Dengate Thrush. Eu fui membro da delegação do GAC em 2000 para a Nova Zelândia. Agora estou aqui a título pessoal.
- CRIDEN APPI:** Boa tarde. Meu nome é Criden Appi de Nauru.
- PAR BRUMARK:** Boa tarde. Meu nome é Par Brumark, representando o governo de Niue.

DEOLINDO COSTA: Boa tarde. Deolindo Costa do governo de São Tomé e Príncipe.

CHARLES: Boa tarde. Meu nome é Charles. Sou do governo da Bélgica.

GEMA CAMPILLOS: Boa tarde. Sou Gema Campillos da Espanha.

JULIA WOLMAN: Olá. Sou Julia Wolman do governo dinamarquês.

FINN PETERSON: Boa tarde. Sou Finn Petersen, governo dinamarquês.

IMAD HOBALLAH: Boa tarde a todos. Imad Hoballah do Líbano.

BERNARD THOMAS: Boa tarde a todos, Bernard Thomas, Dominica.

ANDREA TODORAN: Olá a todos. Andrea Todoran do governo do Canadá.

NOCOLA TRELOAR: Boa tarde. Nicola Treloar do governo da Nova Zelândia.

SUZANNE RADELL: Obrigada. Boa tarde a todos. Suzanne Radell dos Estados Unidos.

MARIANNE CULLEN: Boa tarde. Marianne Cullen do governo australiano.

SAVA SABVIC: Boa tarde. Meu nome é Sava Savic da Sérvia, Ministério de Comércio, Turismo e Telecomunicações.

Obrigado.

MAURO MILITA: Boa tarde. Mauro Milita do Estado da Cidade do Vaticano.

(Indiscernível) Boa tarde. Meu nome é (dizendo o nome), e sou representante do GAC do governo israelense.

Obrigado.

YUIVAL: Boa tarde. Yuval de Israel.

EMMANUEL ADJOVI: Boa tarde. Emmanuel Adjovi, Organisation Internationale de la Francophonie.

(Indiscernível) Boa tarde. Meu nome é (dizendo o nome) do Quênia.

-
- SILAS: Boa tarde. Meu nome é Silas (dizendo o nome) do Quênia.
- JUSTIN RUGO: Boa tarde. Sou Justin Rugo, membro do GAC de Ruanda.
- WAJDI ALQULITI: Boa tarde a todos. Meu nome é Wajdi Alquliti. Sou da Organização de Colaboração Islâmica, observador do GAC.
- Obrigado.
- GARY CAMPBELL: Boa tarde. Sou Gary Campbell da Jamaica. Obrigado.
- JAAK LIPPMAA: Boa tarde. Sou Jaak Lippmaa, representando o governo da Estônia.
- ALEJANDRA ERRASPUME: Boa tarde. Sou Alejandra Erraspume do governo uruguaio.
- HUBERT SCHOTTNER: Boa tarde. Meu nome é Hubert Schottner do governo alemão, do Ministério de Relações Econômicas. Obrigado.
- CHRISTIAN SINGER: Boa tarde. Meu nome é Christian Singer. Sou do governo austríaco. E para acrescentar às palavras do Sr. Arasteh com relação à tenda, é a segunda vez que o GAC é colocado em uma tenda. A primeira vez foi há

seis anos na Índia, e eu espero que isso não seja um sinal de como a ICANN aprecia o GAC.

NIGEL CASSIMIRE: Boa tarde. Nigel Cassimire, representando a organização de interdesenvolvimento da União das Telecomunicações do Caribe, observador do GAC.

VERENA WEBER: Boa tarde. Meu nome é Verena Weber. Estou representando a Colômbia.

DAMIEN COUDEVILLE: Boa tarde a todos. Sou Damien Coudeville, representando o governo francês.

(Indiscernível) Boa tarde. (Dizendo o nome) como conselheiro do representante da Federação Russa. (Dizendo o nome), novo representante da Rússia. Obrigado.

LAURENT: Boa tarde. Laurent (dizendo o nome) do Ministério da Economia francês.

(Indiscernível) Boa tarde. Sou (dizendo o nome) dos Estados Unidos.

CHEN CHUNG-SHU: Olá a todos. Meu nome é Chen Chung-Shu, e sou de Taiwan.

PRESIDENTE DRYDEN: Obrigada a todos. Mais uma vez, bem-vindos aos encontros do GAC aqui em Los Angeles.

Eu acho que todos já se apresentaram neste momento.

Para lidar com o barulho, usar os fones de ouvido vai ajudar. Se vocês tiverem fones de ouvido em sua frente, por favor, usem-nos para podermos ouvir uns aos outros um pouco melhor.

Ok. Bem, temos vários tópicos para abordar nesta primeira seção de nossa agenda antes do intervalo. Antes de tudo, temos um tópico da agenda que é uma atualização feita pelo presidente e vice-presidentes, e tentamos destacar coisas importantes ou desenvolvimentos recentes que continuaram em andamento antes de o GAC ter seu encontro frente a frente pela última vez. Então, há várias coisas que vou reportar aqui e, depois, à medida que avançamos na agenda, quando olharmos mais de perto isso por meio de uma visão geral da agenda desta semana, também podemos ter mais discussões sobre esses tópicos e o que precisamente temos que fazer tendo em vista os recentes desenvolvimentos.

Como é o caso, muitas vezes, há coisas que estão continuamente se desenvolvendo, acontecendo, e faremos o máximo para obter esses desenvolvimentos para que possamos identificar o que precisamos

fazer nesses encontros e tomar qualquer decisão que precisamos enquanto estivermos aqui.

Então, eu queria mencionar, em relação ao aprimoramento do processo de responsabilidade na ICANN, entre vocês, aqueles que têm seguido isso entre as sessões vão estar cientes de que um processo foi apresentado pela equipe da ICANN para a comunidade, e há uma série de perguntas ou preocupações em torno desse processo. Para levantar essas preocupações, os líderes das organizações de apoio, dos comitês consultivos, dos grupos de partes interessadas e das partes constituintes dentro da ICANN se reúnem para expressar algumas preocupações. Uma carta foi divulgada dizendo que os líderes das organizações, incluindo eu mesma, assinaram uma ordem para, talvez, colocar uma pausa ou comunicar a ICANN de que há necessidade de analisar alguns assuntos associados a esse processo. É um assunto que é muito importante para a comunidade, muito importante para o GAC, e em que os governos têm muito a contribuir em termos de questões de responsabilidade na ICANN, especialmente já que ele está vinculado à transição da administração da IANA.

Então, divulgamos essa carta. Também nos comprometemos em fornecer um acompanhamento dentro de sete dias em que apresentamos uma lista de perguntas. E elas foram comunicadas para a equipe da ICANN e para a diretoria.

Depois, recebemos uma resposta para essas perguntas. Desde então, tivemos uma publicação de um processo revisado. Ele não está totalmente implementado. Ele não está completamente desenvolvido. Ainda há algumas coisas a serem estabelecidas. Entendo que isso foi

divulgado tarde na última noite. Então, quero avisá-los que temos um processo revisado que reflete muito melhor os comentários e as perguntas e preocupações que foram levantadas. Eu só quero que vocês fiquem cientes de que é um desenvolvimento mais recente que não é obtido no material de instruções, mas que vai ser a base de muitas discussões aqui nesta semana, não somente aqui no GAC, mas em outros lugares.

Por isso, acho que esse é um desenvolvimento positivo. Espero que possamos identificar o que precisamos fazer aqui nesta semana. Isso está no aprimoramento da responsabilidade.

O outro assunto é sobre o que passamos a maior parte do tempo discutindo ontem em outro encontro entre o CEO e a equipe executiva e todos os presidentes e líderes das diferentes partes da ICANN. Eu dei relatos sobre esses encontros algumas vezes. Isso se tornou algo regular. Temos um encontro pessoal antes de a ICANN começar. Também fazemos ligações telefônicas entre sessões para falar sobre uma série de assuntos. Então, a maior parte de nosso encontro teve o foco nesse assunto da carga de trabalho na ICANN e como priorizar o trabalho na ICANN e identificar um mecanismo ou um modo de garantir que seja uma atividade direcionada pela comunidade.

Acho que isso é realmente positivo. Porque todos nós temos preocupações. Não são todos que estão conduzindo o trabalho. Nós, como um comitê consultivo, estamos frequentemente no lado receptor do trabalho que é iniciado por outras partes da comunidade. Eu acho que precisamos continuar sendo claros sobre o que isso significa para nós, bem como estar prontos internamente para ter o apoio de que

precisamos e os mecanismos para poder priorizar para nós mesmos em que temos que nos concentrar. Há simplesmente muito a ser feito, e não há acordo com relação a quais são as prioridades para a organização.

Esse é o começo do trabalho que está começando a tomar forma em torno desses assuntos. Acho que esse é um desenvolvimento muito positivo. Tivemos uma discussão muito boa. E haverá mais para ser relatado em relação a isso, à medida que as coisas se desenvolvem. Mas, eu realmente queria chamar a atenção de vocês para isso.

Sobre outro item, só para confirmar, eu enviei uma observação em relação à lista de e-mails do GAC. Porém, só para confirmar aqui também, que eu vou passar a função para o recém-eleito presidente no final do encontro de Los Angeles. Então, este vai ser meu último encontro. Tenho certeza de que tudo vai correr muito bem já que é meu último. Porém, eu só queria confirmar que esse é o plano.

Eu espero a ajuda de todos vocês para garantir que essa transição aconteça da forma mais tranquila possível. E tendo em vista o fato de que temos muito trabalho a ser feito nesta semana. Temos muitos tópicos para abordar. E coisas para atualizar. O processo de eleições, do qual ouviremos mais em termos do processo nesta semana, é um assunto muito importante claramente. Eu realmente quero que possamos manter o foco em nosso outro trabalho e abordar tudo o que precisamos enquanto estivermos aqui.

Essas são as principais coisas que eu queria abordar. Nós temos um anúncio relacionado à equipe que vou deixar que o Olof faça. Depois,

continuaremos reconhecendo novos membros e observadores no GAC. Então, Olof, por favor.

OLOF NORDLING: Obrigado, Heather. É que temos o prazer de anunciar que Karine Perset, que trabalha para nossa diretoria como apoio à diretoria — onde você está Karine? — vai se juntar à equipe da ICANN em apoio ao GAC. Lá está você. Lá está ela. Ela tem muita experiência. E vai se juntar à Julia e eu no apoio ao GAC na equipe da ICANN. Então, obrigado.

PRESIDENTE DRYDEN: Obrigada, Olof. Bem-vinda, Karine. Esperamos ansiosamente ouvir mais sobre a função e ver você aqui no GAC. Obrigada.

Então, em termos de — antes de passar para as boas-vindas a nossos novos membros e observadores, Irã.

IRÃ: Obrigado, Heather.

Fui a alguns encontros do GAC. Nunca vi você tão feliz e sorridente. Significa que você está cansada de nós. Não somos bons meninos. É por isso que, talvez, sob suas ordens, eles nos colocaram debaixo dessa tenda para sermos bons. Você está tão feliz e sorridente, que vai nos deixar uma impressão muito boa de você para sempre. Você não é somente muito bonita, atraente e charmosa, mas muito sorridente. Esse é o tópico número 1.

[Aplausos]

Tópico dois, senhora presidente, acho que algum dia, não tão tarde, por favor permita que participemos do processo de responsabilidade. Temos sérias preocupações e dificuldades. Queremos discutir e compartilhar isso com os colegas. Não quero cair em seu programa. Você mesma o organizou. Você quer seguir o que você tinha previsto. Mas, por favor, antes de conhecermos a diretoria, gostaríamos de discutir sobre isso. Houve algumas trocas de e-mails entre as partes, algumas discussões verbais com os colegas. Gostaríamos de formalmente expressar nossas opiniões sobre isso. Acho que deve ser uma pausa ou parada nesse processo. Não é claro, transparente nem aceitável. Obrigado.

PRESIDENTE DRYDEN:

Obrigada, Irã. Teremos uma oportunidade no final do dia de expor quais são os principais assuntos em relação à melhoria da responsabilidade bem como a administração da IANA, aquele processo. E depois mais oportunidades na semana. Nós vamos, como o GAC, discutir isso no final do dia de hoje e depois em outra sessão. Também vamos ter a oportunidade, como sempre, de fazer perguntas que temos com a diretoria se considerarmos apropriado fazer isso.

Obrigada por apresentar essa perspectiva.

Ok.

Então, vamos continuar. Temos mais alguns membros para dar boas-vindas. Temos a Albânia, a República Dominicana, a Gâmbia, o Níger e a

St. Lúcia, todos novos membros do GAC. São ótimas notícias, e boas-vindas a nossos novos colegas.

Depois, é a apresentação do novo contato da Organização de Nomes Genéricos.

Vamos contar para vocês um pouco do que aconteceu antes, então, saindo das recomendações da equipe de revisão de responsabilidade e transparência, uma das áreas de trabalho ainda sendo realizada é olhar para como envolver o GAC mais cedo no processo de desenvolvimento de políticas aqui na ICANN e como melhorar ou facilitar as comunicações em particular com a GNSO, porque a maior parte do trabalho acontece com relação a domínios genéricos de primeiro nível. E também a GNSO é uma organização um tanto complexa com muitos grupos de partes interessadas. Em qualquer momento, há vários fluxos de trabalho em andamento. Esse tem sido um trabalho contínuo e conduzido pelo Manal Ismail do Egito no GAC juntamente com o presidente do Conselho da GNSO, Jonathan Robinson.

Uma das sugestões, uma das ideias que apareceram para ajudar a facilitar isso foi ter um contato da GNSO que acompanhe o trabalho que está acontecendo aqui no GAC e ajude-nos com essa comunicação, ajude-nos a aumentar um entendimento na GNSO sobre quais são os assuntos importantes para nós e como trabalhamos e assim por diante.

Mason Cole, você está aqui? Você pode por favor -- oh, Manal. Você pode —

segunda-feira na ICANN. Obviamente, na segunda-feira, o GAC não vai se encontrar. Entretanto, há certamente uma série de sessões importantes que tentamos destacar na agenda que foi divulgada.

Hoje, vamos discutir novos gTLDs da atual rodada e a resposta da diretoria para o conselho do GAC consolidado em Londres. Também vamos ouvir informações do trabalho da equipe de participação global de partes interessadas do GAC e de possíveis interações com o GAC e o grupo de trabalho do GAC nesse assunto. Amanhã, o GAC tem um tempo significativo agendado para discutir os dois assuntos que a Heather mencionou para uma série de membros, que é a transição da administração da IANA e os problemas de governança e responsabilidade da ICANN.

Estaremos — desculpem. Temos uma discussão sobre o WHOIS também. E em — como uma introdução para os encontros da segunda-feira, o GAC vai participar de um painel de discussão sobre o WHOIS e também uma série de tópicos de grande interesse concordados pelo outro suporte — por todas as organizações de apoio e comitês consultivos na segunda-feira.

Na segunda-feira, por favor, observem que a sessão que mencionei sobre tópicos de grande interesse vai abordar dois assuntos. Um é a função dos comitês consultivos no desenvolvimento de políticas da ICANN. Obviamente, o GAC vai ter alguns pontos de vista sobre isso. O outro tópico para essa sessão, que vai ser na segunda-feira de manhã, é analisar os assuntos para a segunda rodada ou a próxima rodada de novos gTLDs, e vamos discutir um documento sobre isso no final desta tarde.

A sessão do WHOIS, em que o GAC expressou interesse considerável antes e durante o encontro de Londres, a sessão sobre o WHOIS, que é muito importante para o GAC, vai ser realizada na tarde de segunda-feira.

As eleições do GAC, que minha colega Michelle vai falar de assuntos de procedimentos em breve, o período restante da eleição vai ser realizado na terça-feira. Terça-feira aqui no GAC.

O encontro da diretoria do GAC finalmente vai ser realizado no final da tarde de quarta-feira. E o — desculpem — no fim da terça-feira. Quarta de manhã, eu chamo a atenção de vocês em particular para a sessão aberta do fórum do GAC que está seguindo a partir da primeira dessas sessões realizadas com sucesso no encontro em Londres e também no encontro, o encontro do IGF em Istambul para explicar o GAC para o mundo todo.

Durante a tarde de quarta-feira, o GAC vai funcionar, como sempre, em uma sessão fechada na preparação do comunicado preliminar.

A sessão da tarde de quarta-feira, neste momento, é a única sessão fechada do GAC. Todos os outros encontros devem ser abertos. Por fim, na quinta-feira pela manhã, haverá uma série de encontros sobre organização geral e o planejamento do trabalho do GAC. Por isso, por favor, eu chamo a atenção de vocês para eles.

Esses são os principais assuntos. Obrigado, Heather.

PRESIDENTE DRYDEN:

Obrigada, Tom, por apresentar essa visão geral. Havia perguntas ou comentários sobre a agenda? Ok. Ok. Então, vamos continuar.

Agora, é uma atualização do contrato do ACIG. Como vocês sabem, o ACIG é o provedor externo do apoio à Secretaria sendo envolvido para dar excelente suporte a esse comitê. Para atualizar vocês sobre os mais recentes desenvolvimentos, o contrato de longo prazo que foi colocado em vigor ou que eu busquei alinhado com o que eu acredito que as expectativas do GAC estejam trabalhando com o ACIG e os doadores, está aguardando a assinatura da ICANN. Até onde minha função compete nisso, eu concluí minhas tarefas, minha parte nisso. E o contrato está aguardando assinatura. O ACIG, obviamente, fez sua parte, foi muito responsivo em nos trazer até esse ponto. E os doadores também, claro. Não quero falar por eles. Mas os doadores contribuíram para esse processo para, novamente, nos trazer até esse ponto.

Essas são todas as atualizações que tenho para vocês.

Como eu digo, o contrato de longo prazo está aguardando assinatura da ICANN.

Então, se eu puder ir para o último item nessa primeira seção de nosso encontro, é para receber uma atualização sobre o processo de eleição, como vamos proceder com relação às eleições dessa semana. Para falar sobre isso, passo a palavra para Michelle, por favor.

MICHELLE SCOTT-TUCKER:

Olá. Meu nome é Michelle Scott-Tucker. Trabalho para a secretaria do GAC/ACIG. Pelo fato de sermos uma empresa de consultoria independente, fomos solicitados a gerenciar o processo de eleição

porque somos independentes da ICANN e independentes também do GAC.

A eleição para presidente e vice-presidente do GAC está em andamento nas últimas duas semanas. Comecei aceitando os votos por e-mail no dia 29 de setembro dos representantes do GAC que não puderam participar desse encontro hoje. Esses votos foram fechados ontem. Na terça-feira, os representantes que estão aqui terão a oportunidade de participar de uma votação. O antiquado pegar um pedaço de papel e colocá-lo na caixa de votos. Se vocês já votaram por e-mail, não votem na terça-feira. Vocês só podem votar uma vez.

Na terça-feira de manhã, vamos votar para escolher o presidente do GAC. Isso vai ser logo após o intervalo. O mandato do presidente do GAC é de dois anos com a oportunidade de reeleição por mais dois anos depois disso.

O mandato dele ou dela — bem, vai ser dele. O mandato dele começa oficialmente no final do encontro de Marrakesh, então no final do próximo encontro. Embora a Heather esteja saindo, faremos outros planejamentos para isso. O mandato do vice-presidente é de um ano com a oportunidade de reeleição por mais um ano. E, mais uma vez, eles começam oficialmente no final do encontro de Marrakesh. Não se esqueçam do mandato dos vice-presidentes, porque eu vou voltar a esse assunto em um momento.

Somente representantes do GAC são elegíveis a votar nessa eleição.

Vocês saberão se são representantes do GAC porque seus nomes estarão na lista dos representantes no site do GAC.

Se seus nomes não estiverem nessa lista de representantes do GAC, vocês não serão elegíveis para votar.

E a oportunidade para mudar essa lista terminou no dia 26 de setembro antes de começarmos o processo de e-mails. Se você for um membro muito novo e se juntou desde 26 de setembro, não vai ser elegível para votar. Se seu nome não estiver nessa lista, você não vai poder votar.

Na terça-feira, vamos fazer o processo de votação. O processo vai ser de baixa tecnologia. Espero que consiga que mesas sejam colocadas lá. Vocês formarão uma fila organizada na minha frente. Eu vou ter minha lista, uma cópia da lista impressa do site. Vocês vão vir até mim. Eu vou perguntar "Quem você representa?" Vocês responderão, por exemplo, "Canadá". Posso usar você como exemplo? Vou procurar Canadá na minha lista organizada em ordem alfabética por país. Depois, vou perguntar seu nome. Vocês poderão dizer "Heather Dryden". E eu vou riscar seus nomes na lista e vou dar a vocês um pedaço de papel. Vocês só precisam marcar seu candidato preferido no pedaço de papel e colocá-lo na caixa. Vou explicar tudo isso de novo na terça-feira porque haverá alguns membros que não estão aqui hoje que estarão na terça.

Se, por exemplo, o Canadá tiver outro representante que estiver na fila depois da Heather, e vier até mim e eu disser "Quem você representa?", e ela disser "Canadá" — sim, estou olhando para você, Andrea — e vou procurar o Canadá. E eu vou dizer "Desculpe, Andrea, mas o Canadá já votou". Sabemos que os canadenses não vão fazer uma cena, mas vamos fingir que a Andrea faça uma cena. Porque ela é de uma agência diferente da agência da Heather. E ela acha que deve ser a representante do GAC e não a Heather. Desculpe, Andrea. Você não

pode votar. O Canadá já votou. Um membro, um voto. Eu só vou pedir que o Tom a acompanhe para fora da sala.

Se vocês tiverem dois representantes, vocês decidirão quem vai votar. Eu não preciso saber antecipadamente. Mas, por favor, vão embora. Decidam de maneira amigável e só mandem um representante para a mesa para votar. Isso facilitaria muito a minha vida.

Vamos votar logo após o intervalo. Espero que, se tudo correr bem, vou poder anunciar o vencedor da eleição do presidente do GAC antes de sairmos para o almoço. Dessa maneira, quando voltarmos de tarde para votar nos vice-presidentes do GAC, vocês vão saber quem vai ser o presidente. Vocês podem tomar suas decisões sobre os vice-presidentes levando em conta o que os princípios operacionais dizem sobre garantir a diversidade geográfica apropriada.

Na terça-feira de tarde, o processo vai ser o mesmo. Vocês vão fazer uma fila. Eu vou marcar com um tique o nome de vocês. Vocês vão votar. Eu não vou jogar minha caneta em vocês. Desculpem. Eu espero anunciar o ganhador da eleição de vice-presidentes no dia seguinte, na quarta-feira.

Isso vai ser um pouco mais complexo e, por isso, eu quero um pouco mais de tempo para garantir que vou fazer a contagem certa.

Vocês vão votar em somente três vice-presidentes. Eu sei que, no passado, falamos sobre adicionar mais vice-presidentes ao processo. E esse foi um assunto de constante discussão dentro da secretaria. Para mudar o número de vice-presidentes, precisamos mudar os princípios

operacionais. Para mudar os princípios operacionais, há um processo que vai para dois encontros.

No final, decidimos que não vai nos dar um nível adequado de transparência se fizermos o processo de mudança dos princípios operacionais ao mesmo tempo — estou indo e voltando, não? — se fizermos o processo de mudança dos princípios operacionais ao mesmo tempo que o processo da eleição.

Então, vamos fazer a eleição. No encontro de Marrakesh, vamos programar um item na agenda para mudar os princípios operacionais, se for isso que vocês quiserem fazer.

Se o GAC concordar e entrar em um consenso sobre mudar o número de vice-presidentes, fantástico. Vamos definir o processo em andamento em Marrakesh. Vocês podem ratificar isso no encontro da metade do ano. O encontro final do ano — lembrem que o mandato do vice-presidente é somente de um ano. No encontro final do ano, pode ser o caso de fazermos outra eleição somente para os vice-presidentes. Fizemos isso deliberadamente para manter os dois processos separados para que isso seja claro e transparente para todos.

O que mais? O processo. Isso é tudo que acho que tenho a dizer. Vou passar a palavra de volta a Heather. Mas, lembrem-se de que a votação é terça-feira. Espero ver vocês lá. Vou passar a palavra de volta a Heather.

HEATHER DRYDEN:

Muito obrigada, Michelle. Há alguma pergunta nesse momento sobre o processo? Irã.

IRÃ: Obrigado, Sra. Presidente. Só um esclarecimento. Sim, para esses membros do GAC que não participarem do encontro do GAC, eles poderão votar pela Internet. Entretanto, esse voto não deve ser — não deve ter sido divulgado. Deve ter sido mantido. No momento da contagem dos votos, isso deve ter sido levado em consideração.

Isso é algo que devemos levar em consideração no futuro. Não é um processo claro que há muitos países. Eles estão votando pela Internet. Porém, isso não é levado em conta exceto no dia da contagem. Colocando isso em questão — disposição de outros ou divulgação e assim por diante pode ter algum impacto no processo. Isso é algo que não estou colocando em questão nessa votação. Mas, devemos ter cuidado com o que fazemos no futuro. Obrigado.

PRESIDENTE DRYDEN: Obrigada, Irã. Michelle.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Eu concordo. Quando chegarmos ao encontro de Marrakesh e falarmos sobre a mudança dos princípios operacionais, com sua permissão, vou perguntar sobre mudar também algumas outras coisas nos princípios operacionais. Por exemplo, o processo de votação atualmente se refere à votação por fax. Não acho que queremos fazer isso. Gostaria de mudá-lo para permitir que os princípios operacionais possibilitem a votação on-line para que não tenhamos que dedicar uma hora para fazer uma votação. Portanto, enquanto estamos mudando os princípios operacionais, podemos aproveitar a oportunidade para organizá-los e

fazer algumas mudanças em procedimentos para tornar as coisas mais rigorosas usando lições que aprendemos com esse processo, que teve que ser necessariamente de acordo com os princípios operacionais existentes.

PRESIDENTE DRYDEN: Obrigada, Michelle. Ok. Não vejo mais nenhuma pergunta nesse momento.

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]